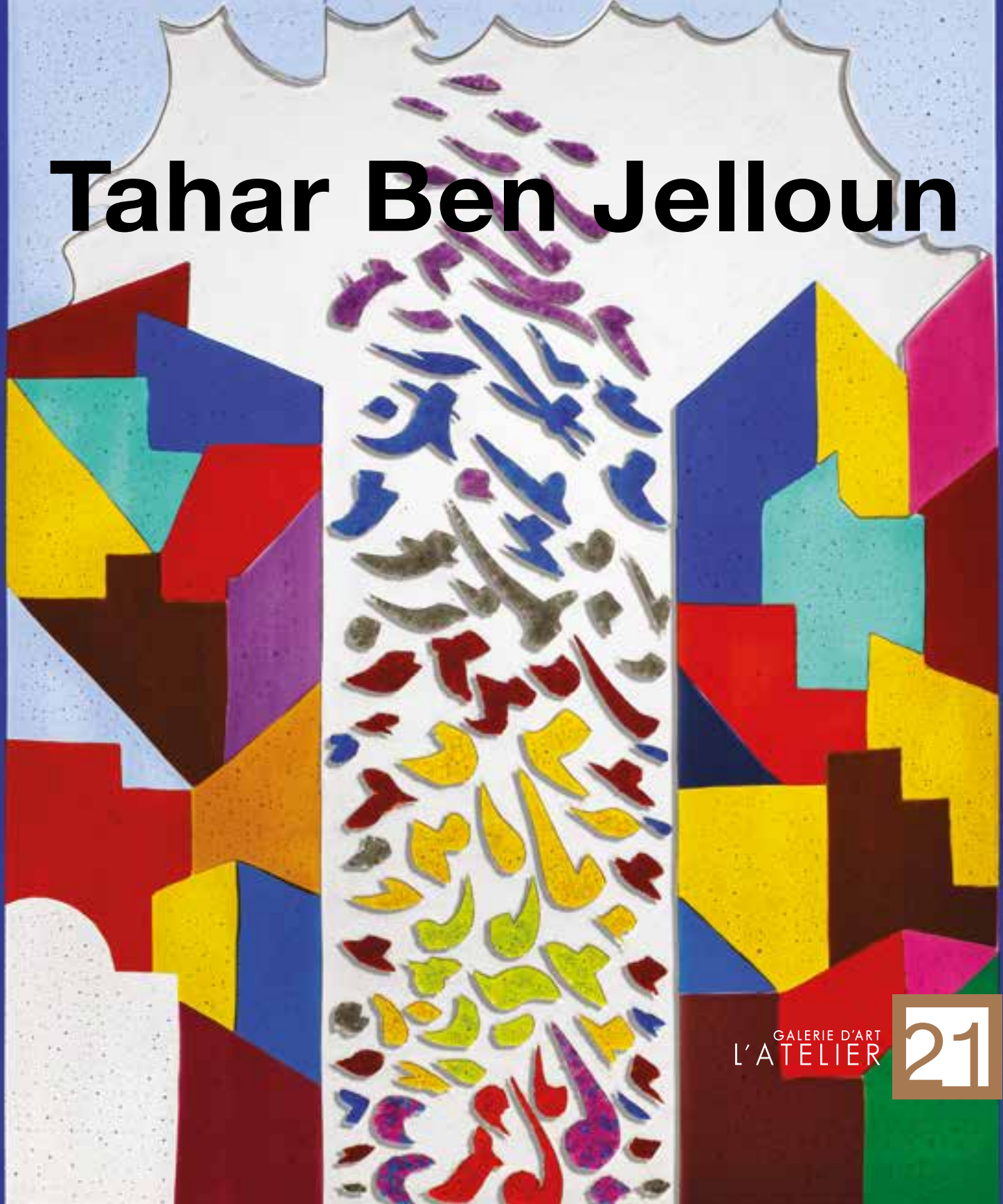


Tahar Ben Jelloun



GALERIE D'ART
L'ATELIER

21



En couverture

Vitrail - Fenêtre #3

Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier

Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker

82 x 82 cm

2024-2025

TAHAR
BEN JELLOUN

Au gré de la lumière

Galerie d'art L'Atelier 21

Du 27 janvier au 7 mars 2026

21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy-d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc

Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 • contact@latelier21.ma

www.latelier21.ma

C'est en visitant la petite église du village Le Thoureil, sur la Loire, dont j'ai dessiné les cartons pour des vitraux, qu'Aziz Daki et Nadia Amor ont eu l'idée de profiter du talent merveilleux de Philippe Brissy, maître verrier installé à Saumur. Faire de certaines de mes toiles des œuvres en vitrail. Il lui a fallu une année de travail pour réaliser les dix vitraux exposés pour la première fois à l'Atelier 21.

Quelque chose de magique est là. La lumière, captée par instinct, éclaire des espaces transparents où, en filigrane, l'enfance nue avec son âme intacte apparaît derrière les signes.

Des couleurs avec des nuances de bleu persistent dans cette fenêtre de ma propre vie. J'y suis arrivé sans l'avoir cherché. J'ai suivi ma main qui traçait des fleurs ou des buis imaginés à l'instant où la toile blanche était posée sur la table. Et puis il y a la mer, le bleu de la mer, changeant, séduisant, apaisant. Le bleu que j'aime et qui m'accompagne dans ma vision du monde. Mon monde est bleu, pas comme une orange, mais comme un ciel dégagé qui se reflète dans la mer.

Cette lumière que j'aime est celle de Tanger aussi bien l'été que les autres saisons. Les deux mers se rencontrent au gré du vent et de l'humeur du ciel. C'est dans cet interstice que je puise l'origine de mon travail. Pourtant il m'arrive de repenser à Fès, à des maisons riches, où aucune fenêtre n'est banale. Elles portent toutes les couleurs du rêve et de la joie. Ce ne sont pas des vitraux complexes comme ceux de Marc Chagall réalisés en 1970 dans le Fraumünster, l'un des plus anciens édifices religieux de Zurich.

Comme avait dit Picasso en les voyant « Il a sûrement un ange quelque part dans la tête ». C'est superbe. Non, ici, aucune prétention si ce n'est celle de rappeler la passion pour la spiritualité.

Mon travail est plus modeste : donner de la lumière là où les cœurs sont chagrins, où les paysages sont encombrés de grisaille, là où les hommes s'arrêtent pour recevoir le silence et s'y installer.

Ces dix vitraux sont des œuvres vivantes. Ils ont besoin d'être éclairés de manière précise et dans certains cas, laisser la lumière du ciel les visiter même furtivement.

Comme écrit Louis Aragon : « J'explique le soleil sur l'épaule pensée ». Disons que je n'explique rien, mais je crois au soleil comme l'astre du secret. Et ses lumières sont autant de silences habités dont ces vitraux sont le témoin et l'ami.

Tahar Ben Jelloun

It was while visiting the small village church of Le Thoureil, on the Loire-whose stained-glass cartoons I had drawn-that Aziz Daki and Nadia Amor had the idea of making use of the remarkable talent of Philippe Brissy, a master glassmaker based in Saumur, to turn some of my paintings into stained-glass works. It took him a full year of work to produce the ten stained-glass pieces presented here for the first time at L'Atelier 21.

Something magical is there. Light, instinctively captured, illuminates transparent spaces where, in filigree, naked childhood - with its intact soul - appears behind the signs.

Colours, with nuances of blue, persist within this window onto my own life. I arrived there without having sought it. I followed my hand as it traced flowers or boxwood imagined at the very moment when the white canvas was placed upon the table. And then there is the sea - the blue of the sea - changing, seductive, soothing. The blue that I love and that accompanies me in my vision of the world. My world is blue, not like an orange, but like a clear sky reflected in the sea.

The light I love is that of Tangier, in summer as in other seasons. The two seas meet according to the wind and the mood of the sky. It is within this interstice that I draw the origin of my work. Yet I sometimes find myself thinking again of Fez, of its affluent houses, where no window is ordinary. They all bear the colours of dream and joy. These are not complex stained-glass windows like those created by Marc Chagall in 1970 for the Fraumünster, one of the oldest religious buildings in Zurich.

As Picasso once said upon seeing them, "He surely has an angel somewhere in his head." It is superb. No, here there is no pretension, except that of recalling a passion for spirituality.

My work is more modest: to give light where hearts are sorrowful, where landscapes are burdened with greyness, where people stop in order to receive silence and dwell within it.

These ten stained-glass works are living works. They need to be lit with precision and, in certain cases, allowed to be visited - even fleetingly - by the light of the sky.

As Louis Aragon wrote, "I explain the sun upon the thinking shoulder." Let us say that I explain nothing, but that I believe in the sun as the star of secrecy. And its lights are so many inhabited silences, of which these stained-glass windows are both witness and companion.

Tahar Ben Jelloun

LES VITRAUX

Verre et lumière

Dix œuvres en verre peint et cuit, réalisées entre 2024 et 2025
en collaboration avec le maître verrier Philippe Brissy (Saumur).

Conçues à partir des peintures de Tahar Ben Jelloun,
ces œuvres sont pensées comme des surfaces traversées par la lumière.
Le verre, la cuisson et l'assemblage donnent au geste pictural une nouvelle profondeur,
faite de transparence et de lumière.

*« Ces dix vitraux sont des œuvres vivantes.
Ils ont besoin d'être éclairés de manière précise et, dans certains cas,
laisser la lumière du ciel les visiter même furtivement. »*

Tahar Ben Jelloun



Vitrail - *Fenêtre #1*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
102 x 102 cm
2024-2025



Vitrail - *Fenêtre #2*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
84 x 81 cm
2024-2025



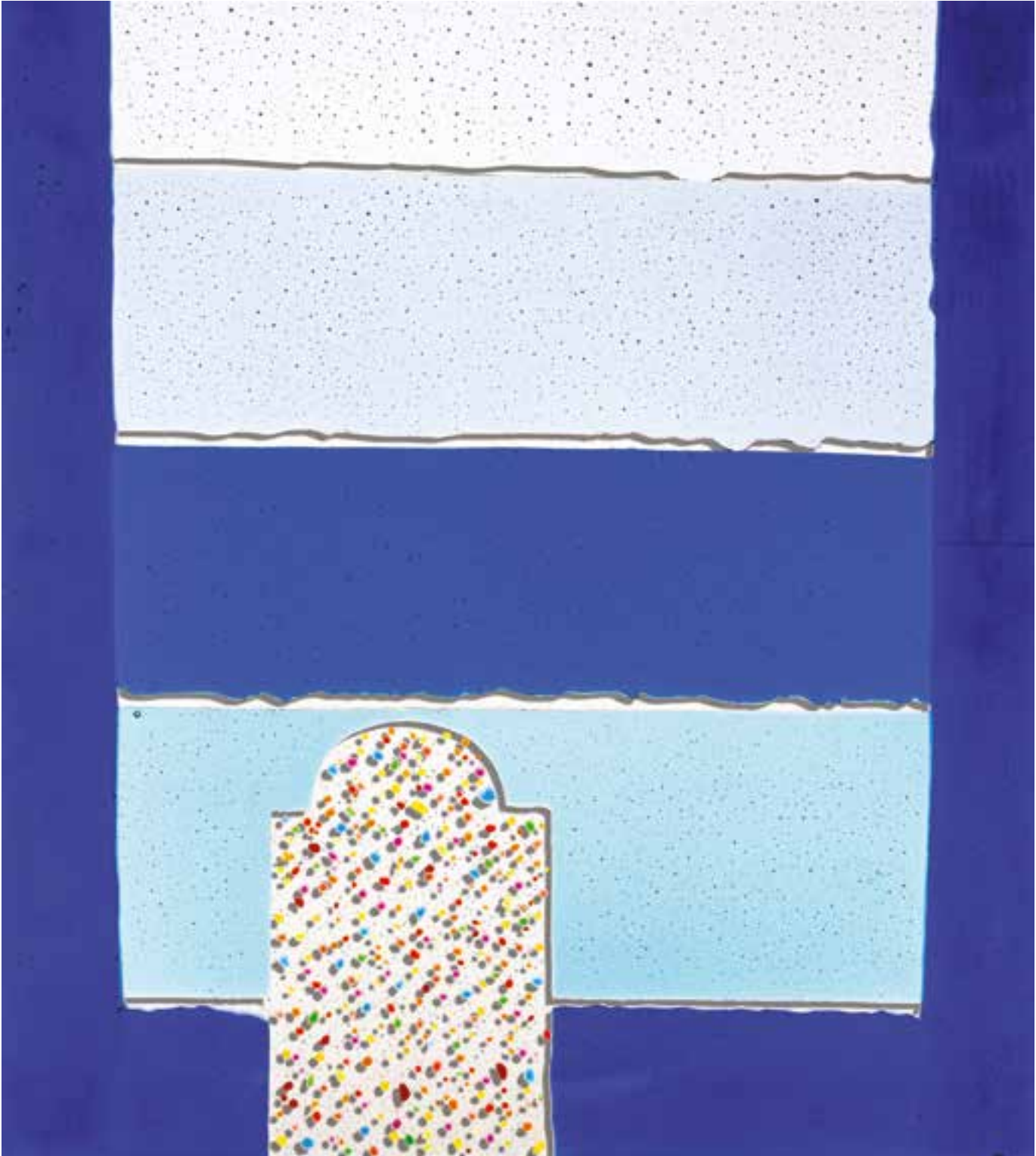


Fenêtre #3, détail

Vitrail - *Fenêtre #3*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
82 x 82 cm
2024-2025



Vitrail - *Fenêtre #4*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
92 x 82 cm
2024-2025





Fenêtre #5, détail



Vitrail - *Fenêtre #5*
 Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
 Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
 85 x 85 cm
 2024-2025

Vitrail - *Fenêtre #6*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
83 x 69 cm
2024-2025

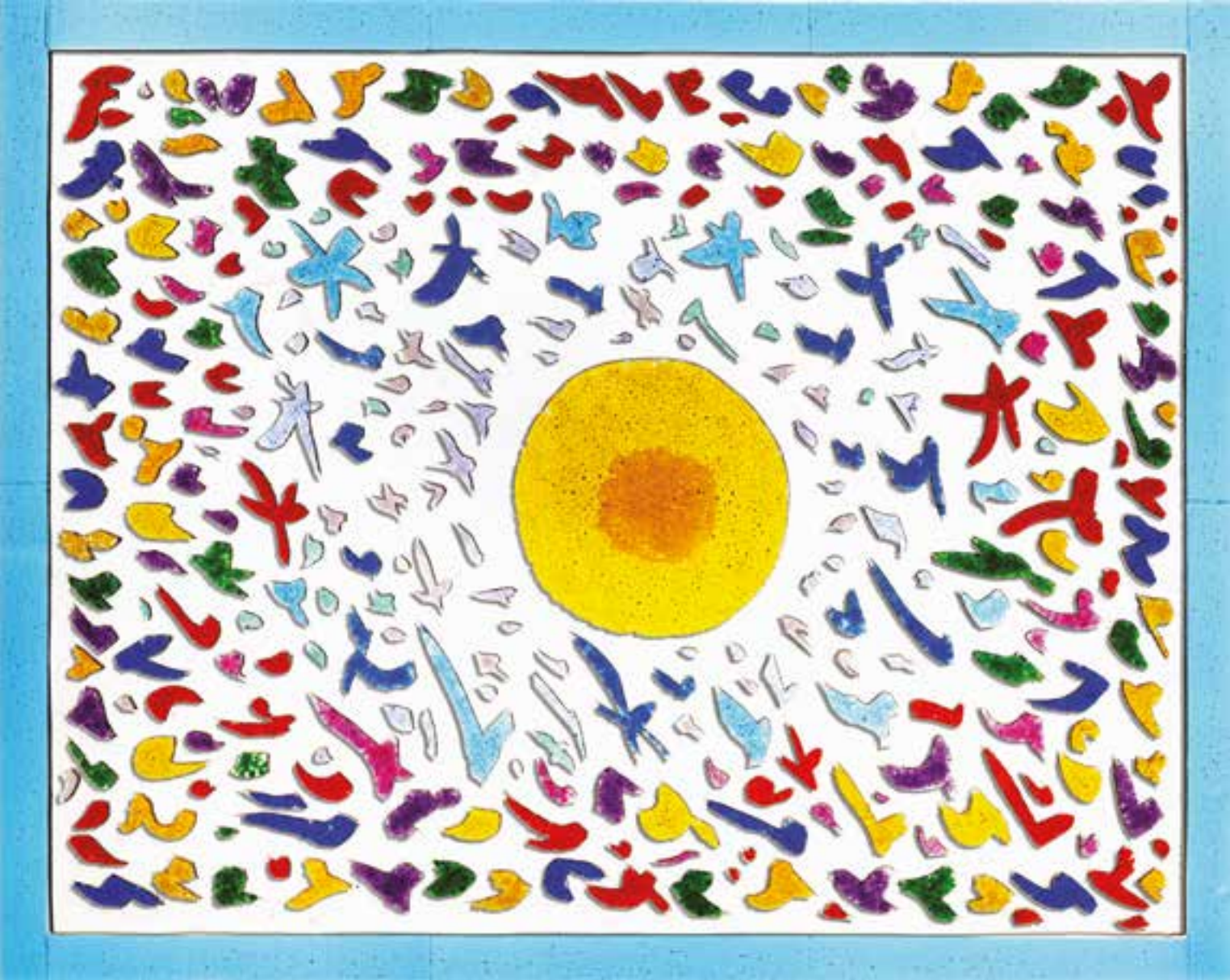




Fenêtre #7, détail



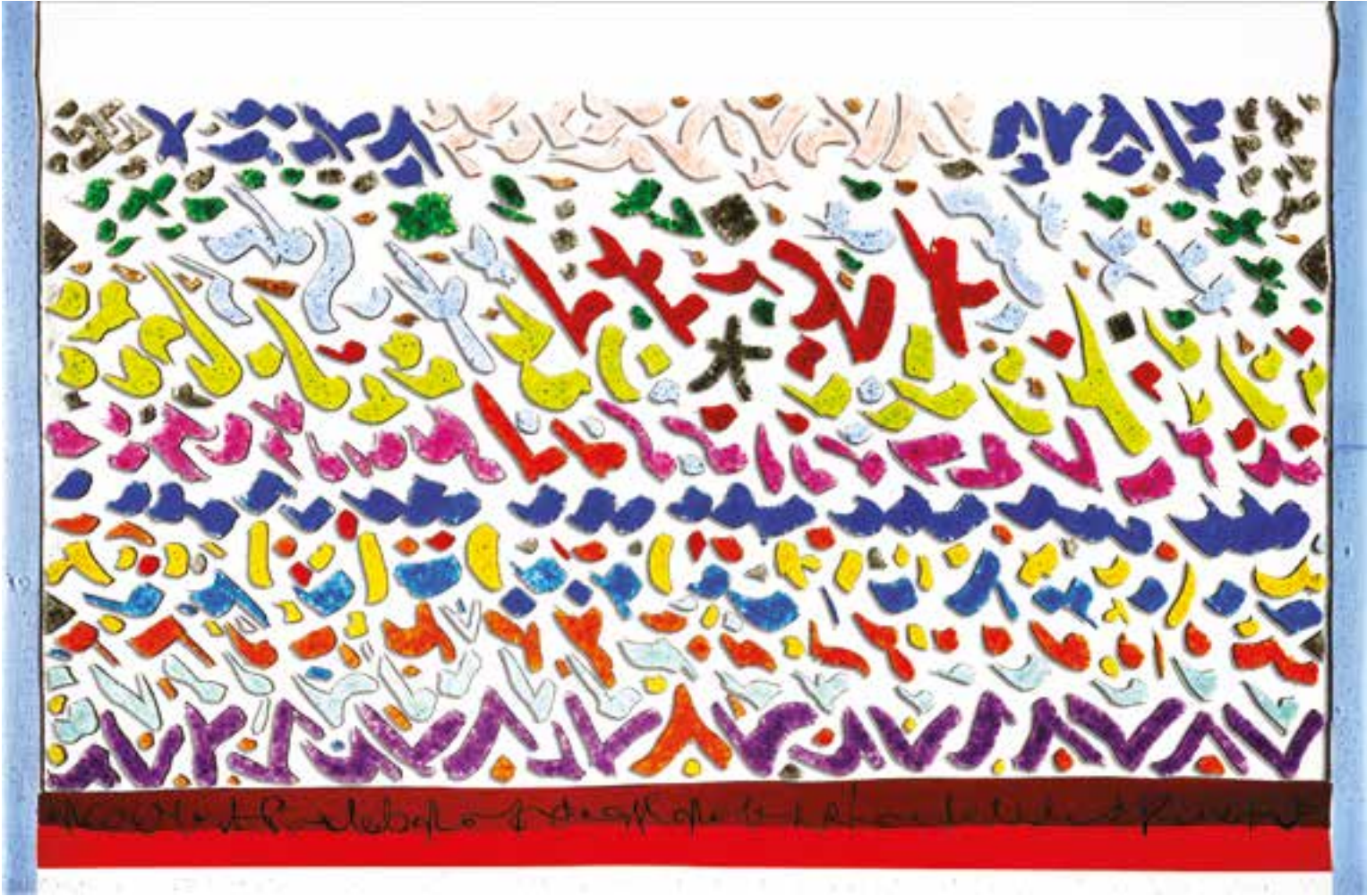
Vitrail - *Fenêtre #7*
 Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
 Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
 82 x 102 cm
 2024-2025



Vitrail - *Fenêtre #8*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
80 x 102 cm
2024-2025



Fenêtre #9, détail



Vitrail - *Fenêtre #9*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
80 x 120 cm
2024-2025



Vitrail - *Fenêtre #10*
Verre peint et cuit, assemblage par maître verrier
Painted and fired glass, assembled by a master glassmaker
80 x 133 cm
2024-2025

LES PEINTURES

Toiles et matières

Un ensemble de peintures réalisées entre 2013 et 2025.

Issues d'une pratique indissociable de l'écriture, ces œuvres prolongent une recherche picturale menée depuis plusieurs années autour de la couleur et de la lumière.

La peinture s'y affirme comme un espace de respiration et de joie,
où la couleur devient un lieu d'équilibre, porté par le geste et le plaisir de peindre.

*« Je me suis mis à peindre pour faire oublier la part sombre du monde que j'écrivais.
La peinture s'est imposée à moi comme une évidence,
une amie éclairant mon chemin. »*

Tahar Ben Jelloun



La septième porte
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
310 x 217 cm
2017





Nocturne sans boussole
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
50 x 50 cm
2015



Porte fleurie #1 & #2
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
50 x 50 cm (chaque)
2015





Fenêtre sur mer
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
159 x 117 cm
2025



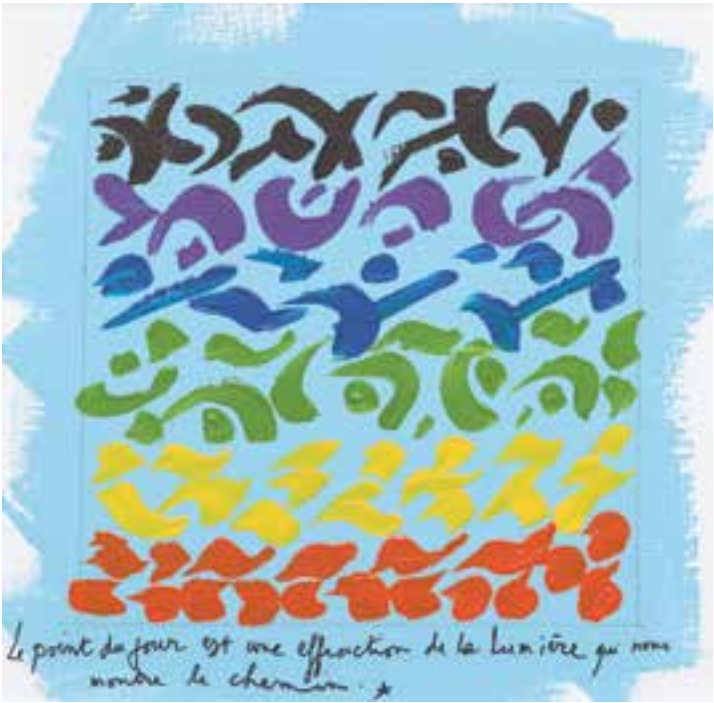
Azur I
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
150 x 110 cm
2025

Éclats de lumière
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
110 x 130 cm
2025





Mer parfaite
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
40 x 40 cm
2025



Le point du jour & La fin du jour
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
40 x 40 cm (chaque)
2025



Échelle du temps
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
131 x 186 cm
2023



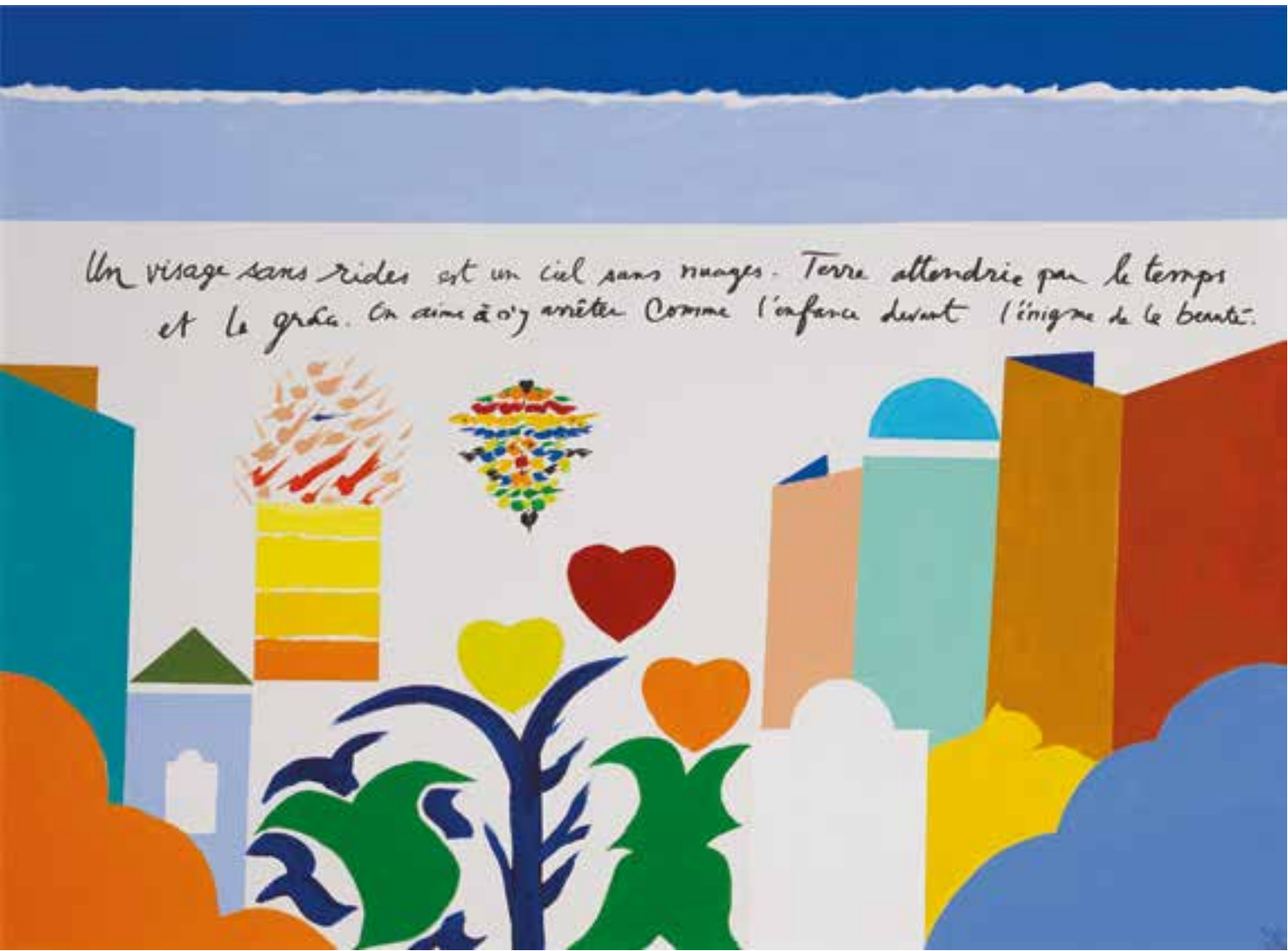


Songe après le soleil & Songe du midi
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
103 x 203 cm (chaque)
2025

La vérité est ronde
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
137 x 115 cm
2025



Joie pudique
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
135 x 182 cm
2025





Ville debout
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
110 x 146 cm
2025



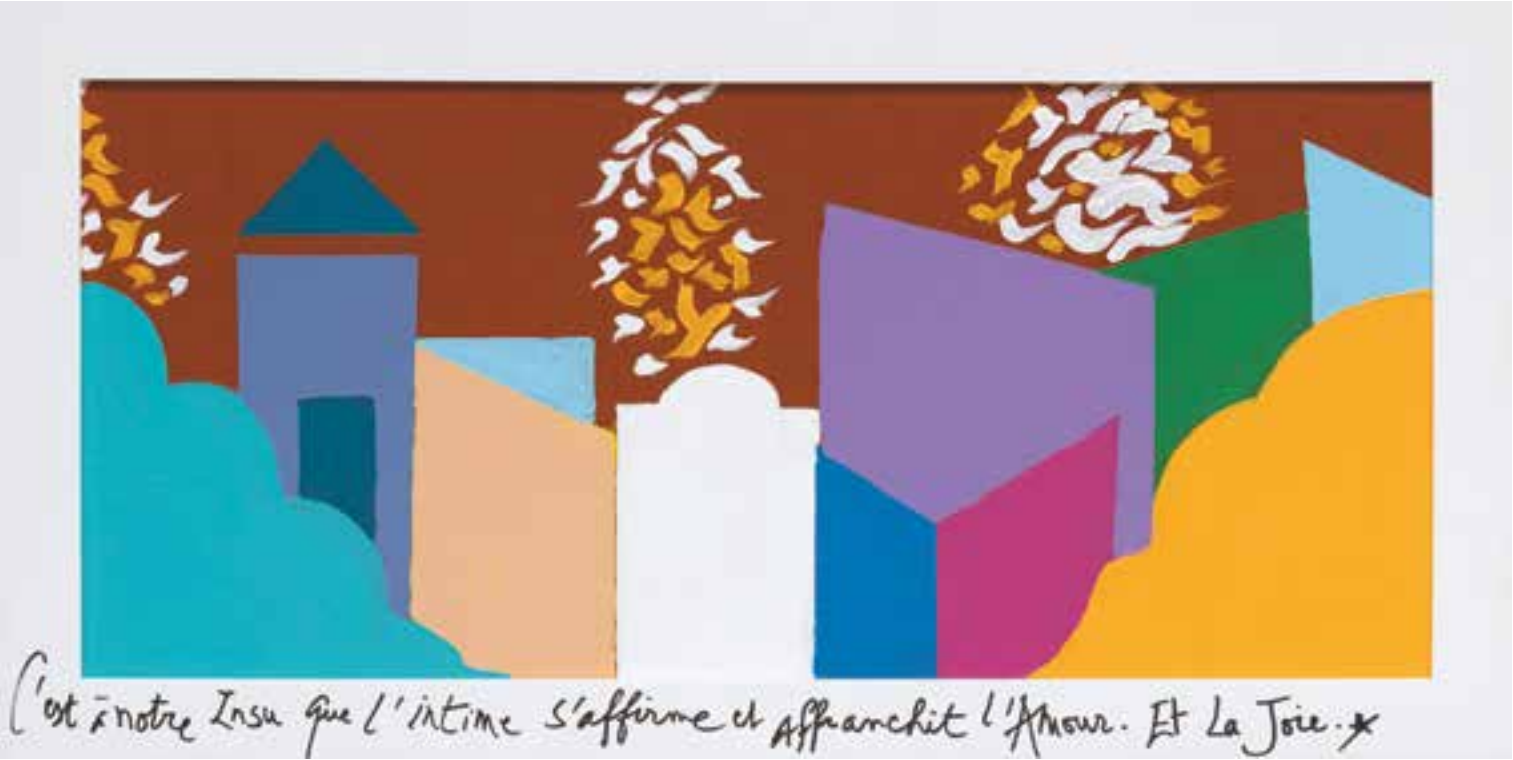
L'instant fauve
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
129 x 204 cm
2025

Tapis 1
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
100 x 140 cm
2023

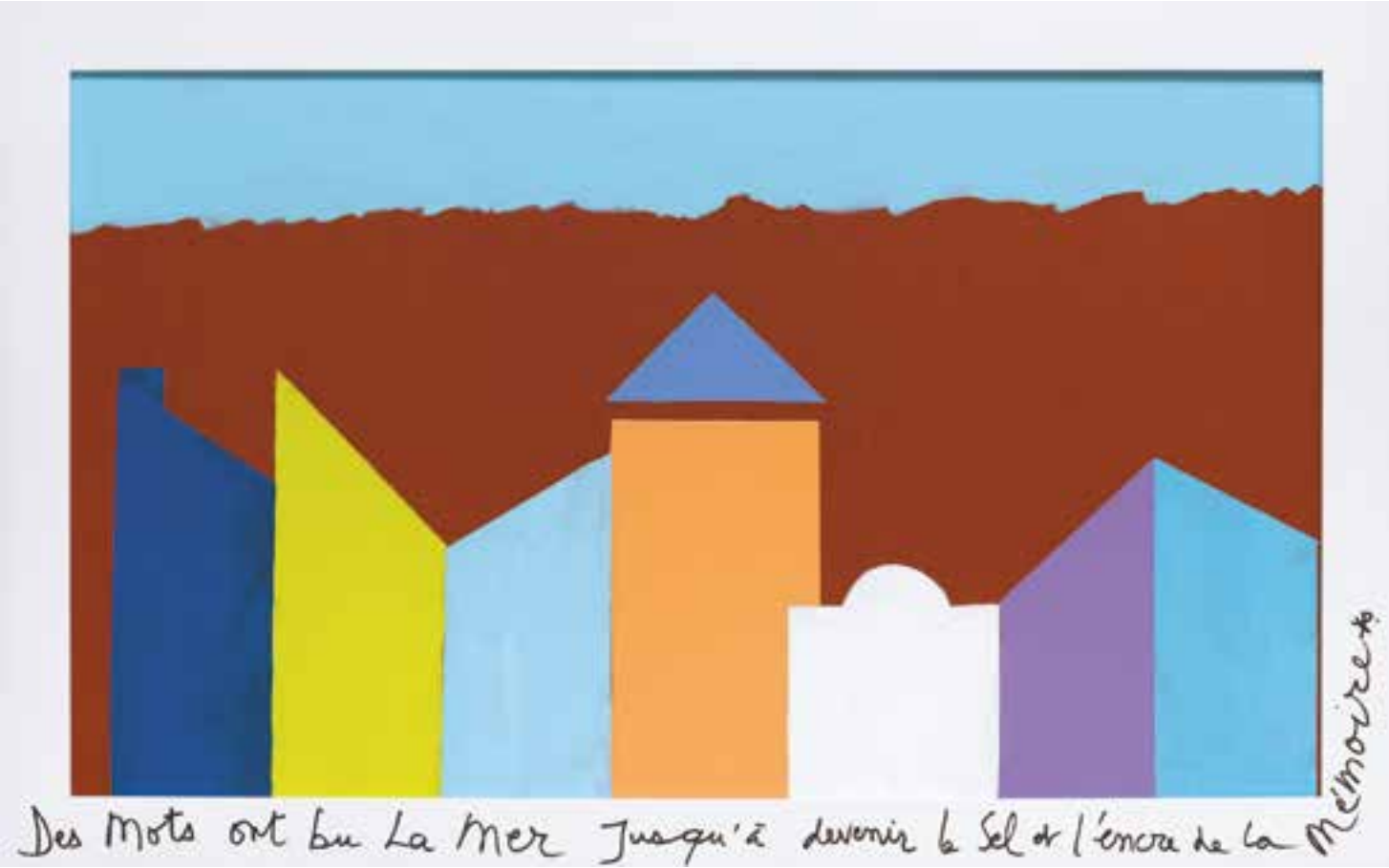


Rock and roll
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
113 x 110 cm
2015





L'amour affranchi
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
56 x 109 cm
2025



Soif
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
73 x 116 cm
2025

Paysage II
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
100 x 140 cm
2025



Débris d'étoiles
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
117 x 157 cm
2025



Besoin de Verser Tendresse et Gratitude dans les veines de l'Artiste ou/et de l'Amour ✕



Le jour s'écoule
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
43 x 153 cm
2025



Le matin de l'arbre
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
60 x 130 cm
2025

Merci Spinoza
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
73 x 115 cm
2013





Tahar Ben Jelloun est né en 1947 à Fès.

Écrivain de renom, l'un des plus connus et des plus traduits dans le monde, Tahar Ben Jelloun n'en a pas moins une longue proximité avec les arts plastiques. D'abord à travers ses écrits sur différents peintres et sculpteurs marocains tels que Farid Belkahia, Mohamed Melehi, Mohamed Chabâa, Fouad Bellamine, Chaïbia Talal, Jilali Gharbaoui, Mohamed Kacimi et sur plusieurs artistes étrangers comme Henri Matisse, Alberto Giacometti, Claudio Bravo, Mimmo Rotella... Ensuite, par l'attrait qu'il a toujours eu pour la peinture, une activité qu'il exerce avec plaisir, en contrepoint de son métier d'écrivain.

Il existe une corrélation entre le métier d'écrivain de Tahar Ben Jelloun et sa passion pour la peinture. L'homme a besoin de ces deux activités pour trouver, sans doute, une sorte d'équilibre, voire une récréation vitale. Sa recherche autour de la lumière l'a naturellement conduit vers le vitrail, dont l'exposition *Au gré de la lumière* révèle une nouvelle dimension de son travail.

Dans le catalogue, il revient sur sa collaboration avec le maître verrier Philippe Brissy : « C'est en visitant la petite église du village Le Thourel, sur la Loire, dont j'ai dessiné les cartons pour des vitraux, qu'Aziz Daki et Nadia Amor ont eu l'idée de profiter du talent merveilleux de Philippe Brissy, maître verrier installé à Saumur. Faire de certaines de mes toiles des œuvres en vitrail. ». Il lui a fallu une année de travail pour réaliser les dix vitraux exposés pour la première fois à l'Atelier 21.

Cette réflexion sur la lumière trouve aujourd'hui une matérialisation singulière dans le travail du vitrail, médium qui lui permet d'explorer de nouvelles formes de transparence et de dialogue entre l'écriture, la peinture et l'espace.

Les peintures de Tahar Ben Jelloun ont intégré de nombreuses collections privées et publiques dont celle de la Fondation Yannick et Ben Jakober (Espagne), du Musée San Salvatore In Lauro (Italie), de l'Institut du monde arabe (France) et de la Villa Harris, Musée de Tanger (Maroc).

Tahar Ben Jelloun vit entre Paris, Tanger et Marrakech.

Principales expositions personnelles

- 2026. *Au gré de la lumière*, galerie L'Atelier 21, Casablanca, Maroc
- 2025. *Villes et lumières du monde*, Pascal Robert Gallery, Zurich, Suisse
De l'écriture à la peinture, Musée Mohammed VI d'art moderne et contemporain, Rabat, Maroc
- 2023. *Éclats de lumière*, galerie Delacroix, Tanger, Maroc
- 2022. *La couleur des mots*, galerie L'Atelier 21, Casablanca, Maroc
- 2021. *Villes rêvées*, galerie Patrice Trigano, Paris, France
- 2020. Travaux récents, galerie Tindouf, Marrakech, Maroc
- 2019. *Ville méditerranée*, galerie Patrice Trigano, Paris, France
- 2018. *Cultural Crossroads*, La Galerie Nationale, Dubaï, Émirats arabes unis
J'essaie de peindre la lumière du monde, Musée des Beaux-Arts de Nancy, France
- 2017. *J'essaie de peindre la lumière du monde*, Carte blanche à Tahar Ben Jelloun, Institut du monde arabe, Paris, France
Abouab, galerie Patrice Trigano, Paris, France
- 2015. Travaux récents, galerie du Passage, Paris, France
Travaux récents, exposition itinérante, Palerme, Bologne, Milan & Turin, Italie
- 2014. *Écrire Peindre*, galerie Tindouf, Tanger et Marrakech, Maroc
Écrire Peindre, Musée San Salvatore in Lauro, Rome, Italie
- 1989. Travaux récents, Turin, Italie

Principales expositions collectives

- 2026. *Le chant des couleurs*, galerie Tindouf, Marrakech, Maroc
- 2025. MENART Fair, avec la galerie Patrice Trigano, Paris, France
- 2023. Art Paris Art Fair, avec la galerie Patrice Trigano, Paris, France
- 2021. Art Paris Art Fair, avec la galerie Patrice Trigano, Paris, France
- 2019. Galerie Olivier Castaing, Paris, France
Les mots et les lignes, espace Art Absolument, Paris, France
Le Palais Fesch, Musée des Beaux-Arts, Ajaccio, Corse

Réalisations

- 2023. Projet/vitraux, Pré-Basilique Sainte-Marie des Anges et des Martyrs, Rome, Italie
- 2022. Drapeau de la ville d'Imola, Italie
- 2019. Vitraux de l'Église Saint-Genulf du Thourel, France
- 2015. Fresques, Prison de Lipari, Italie

Dépôt légal : 2025MO6401
ISBN : 978-9920-759-33-5
Texte : Tahar Ben Jelloun
Photos : Abderrahim Annag
Impression : Direct print
Exposition du 27 Janvier au 7 mars 2026
21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy-d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 - www.latelier21.ma





21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy-d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 ■ contact@latelier21.ma
www.latelier21.ma